



**U.S. ECONOMIC ASSISTANCE
PROGRAM IN EGYPT**

PDCBK874

Cathy Greene

A.I.D. Project Number 263-0202

**FOURTH AMENDMENT
TO
GRANT AGREEMENT
BETWEEN
THE ARAB REPUBLIC OF EGYPT
AND THE
UNITED STATES OF AMERICA
FOR
AGRICULTURAL PRODUCTION AND
CREDIT PROJECT**

Dated: SEP 26 1990

**CONFORMED
COPY**

Fourth Amendment, dated **SEP 26 1990** to the Grant Agreement, dated September 30, 1986 between the Arab Republic of Egypt ("Grantee") and the United States of America, acting through the Agency for International Development ("A.I.D.") for Agricultural Production and Credit.

SECTION 1. The Grant Agreement as amended on September 21, 1987, June 15, 1988, and March 30, 1989 is hereby further amended as follows:

A. Section 3.1 is amended by deleting "One Hundred Twenty Three Million United States ("U.S.") Dollars (\$123,000,000)" and by substituting "One Hundred Forty Eight Million United States ("U.S.") Dollars (\$148,000,000)" therefor.

B. Section 3.2(b) is amended by deleting "Two Hundred Thirty Three Million, Two Hundred Eighty Five Thousand Egyptian Pounds (L.E. 233,285,000)", and by substituting "Six Hundred Forty Five Million, Seven Hundred Fifty Seven Thousand Egyptian Pounds (L.E. 645,757,000)" therefor, and by deleting "One Hundred Twenty Three Million U.S. Dollars (\$123,000,000)", and by substituting "Two Hundred Eighty Three Million U.S. Dollars (\$283,000,000)" therefor.

C. Section 3.3 is amended by deleting "September 30, 1993", and by substituting "September 30, 1995", therefor.

D. Article 4 is restated in its entirety as follows:

Article 4: Requirements Precedent.

SECTION 4.1. Initial Requirement Precedent. Prior to any disbursement of the Grant, or to the issuance by A.I.D. of documentation pursuant to which disbursement will be made, the

Grantee will, except as the Parties may otherwise agree in writing, furnish to A.I.D., in form and substance satisfactory to A.I.D. a statement of the names and titles of the persons authorized pursuant to Section 8.2 to act as representatives of the Grantee, together with a specimen signature of each person specified in such statement.

SECTION 4.2. Requirements Precedent to Performance Disbursements. Except as the Parties may otherwise agree in writing, prior to each disbursement of the Grant pursuant to Section 7.5 (a "performance disbursement") or to the issuance by A.I.D. of documentation pursuant to which such disbursement will be made:

(a) the requirement precedent set forth in Section 4.1 shall have been met;

(b) the Grantee shall be determined by A.I.D. to be making satisfactory progress towards the implementation of a comprehensive program of agricultural reforms;

(c) the Grantee shall be determined by A.I.D. to be in compliance with all of the terms, conditions and covenants of the Grant Agreement;

(d) the Grantee shall have furnished evidence, in form and substance satisfactory to A.I.D., that it has made an Egyptian pound capital contribution to PBDAC which is equivalent to the amount of the next performance disbursement;

(e) the Grantee shall have furnished, in form and substance satisfactory to A.I.D., a designation of the interest-bearing bank account to which Grant proceeds of performance disbursements made pursuant to Section 7.5 are to be deposited, together with the Grantee's and the bank's certification that such bank account is established and will be maintained in the manner required by the Grant Agreement; and

(f) the Grantee shall have furnished, in form and substance satisfactory to A.I.D., a statement of the means by which funds deposited to the bank account designated pursuant to Section 4.2(e) will be withdrawn.

SECTION 4.3. Notification. When A.I.D. has determined that the requirements precedent specified in Sections 4.1 and 4.2 have been met, it will promptly notify the Grantee.

SECTION 4.4. Terminal Dates for Requirements Precedent. If the requirement precedent specified in Section 4.1 has not been met within 90 days from the date of this Grant Agreement, or such later date as A.I.D. may agree to in writing, A.I.D., at its option, may terminate this Grant Agreement by written notice to the Grantee. If the requirements precedent specified in Section 4.2 have not been met within such time periods as may be established by Project Implementation Letters, A.I.D., at its option, may terminate this Grant Agreement by written notice to the Grantee.

E. Article 5 is amended by adding the following Sections 5.8, 5.9, 5.10, 5.11, 5.12, 5.13 and 5.14:

SECTION 5.8. Retention of Earnings by PBDAC. The Grantee shall not share in PBDAC's gross earnings for any fiscal period which result from contributions made to PBDAC by the Grantee under this Grant Agreement and under the Grant Agreement for the Small Farmer Production Project No. 263-0079.

SECTION 5.9. Financing of PBDAC's Operating Expenses. The Grantee agrees that at least one-third of the amount permitted to be retained by PBDAC pursuant to Section 5.8 of this Grant Agreement shall be used by PBDAC to finance its operating expenses and administrative costs.

SECTION 5.10. Monitoring and Reporting. The Parties agree that PBDAC will establish a monitoring and reporting system to produce information and reports, in form and substance satisfactory to A.I.D., pursuant to requirements set forth in a Project Implementation Letter.

SECTION 5.11. Agreed Uses for Performance Disbursement Grant Proceeds. The Parties agree that Grant proceeds of performance disbursements made pursuant to Section 7.5 will be used, subject to such elaboration as may be

provided in Project Implementation Letters, for any or all of the following:

(a) to purchase equipment or commodities of U.S. source and origin;

(b) to repay debts of the Grantee, either owed to or guaranteed by the United States of America; and/or

(c) such other uses as agreed to, in writing, by the Parties;

provided, however, that Grant proceeds of performance disbursements may not be used to import equipment or commodities, or to service debt related to equipment or commodities, for use by military or police organizations.

SECTION 5.12. Accounting for Performance Disbursement Grant Proceeds. The Grant proceeds of performance disbursements made pursuant to Section 7.5 will be deposited to an interest-bearing bank account or accounts established by the Grantee solely for the receipt of the proceeds of such performance disbursements by A.I.D., together with any interest earned on funds so deposited. Such proceeds may not be co-mingled with other funds from whatever source. Any interest earned on such bank account or accounts will be treated as though it were principal (i.e., as Grant proceeds disbursed pursuant to Section 7.5) received under the terms of this Grant Agreement.

SECTION 5.13. Replenishment of Grant Proceeds. The Grantee agrees, without limitation of any other remedies that may be available to A.I.D. under this Grant Agreement, to redeposit to the bank account or accounts described in Section 5.12, U.S. Dollars equal to the amount of any Grant proceeds used for purposes prohibited or not permitted under Section 5.11, and to treat such deposited amounts as though they were principal (i.e., as Grant proceeds disbursed pursuant to Section 7.5) received under the terms of this Grant Agreement.

SECTION 5.14. Local Currency Account.

(a) The Grantee will establish a new account (the "Local Currency Account") in the Central Bank of Egypt, and will deposit into such account, promptly upon receipt, currency of the Arab Republic of Egypt in amounts equal to proceeds accruing to the Grantee or any authorized agency thereof as a result of the sale or importation of equipment or commodities financed with Grant proceeds of performance disbursements made pursuant to Section 7.5. Such funds, as so deposited to the Local Currency Account, shall not be co-mingled with any other funds from whatever source.

(b) The Grantee shall make such deposits to the Local Currency Account at the highest rate of exchange prevailing and declared for foreign exchange currency by the competent authorities of the Arab Republic of Egypt.

(c) Funds deposited to the Local Currency Account pursuant to the foregoing shall be used for such purposes as shall be agreed to, in writing, by the Parties.

(d) Any unencumbered balances of funds which remain in the Local Currency Account upon termination of A.I.D.'s assistance program with the Grantee shall be used for such purposes as may then be agreed to between Grantee and A.I.D.

(e) The Grantee will maintain documents, in accordance with generally accepted accounting principles, in support of expenditures from the Local Currency Account. Such documents will be available for review by A.I.D. or its designees for a period of three years following the last deposit to the Local Currency Account made in accordance with the provisions of this Agreement.

(f) Local Currency Account funds, if any, not used in accordance with the foregoing will be replenished by the Grantee from its own resources.

F. Article 7 is amended by adding the following Section 7.5:

SECTION 7.5. Performance Disbursements. At such times as the Parties may mutually agree upon, and upon satisfaction each such time of the requirements precedent set forth in Section 4.2, A.I.D. will deposit Grant proceeds in the bank account or accounts designated by the Grantee pursuant to Section 4.2(e) in the amounts agreed upon by A.I.D. based upon the

implementation of the comprehensive program referred to in Section 4.2(b), and subject to the further provisions regarding such disbursements described in Annex 1 hereto. Each such disbursement will be deemed to occur on the date A.I.D. makes such deposit.

G. Annex 1, Project Description, as attached to the Grant Agreement, is deleted in its entirety and Annex 1, attached to this Fourth Amendment, is substituted therefor.

H. Table 1, Estimated Obligation Budget for Agricultural Production and Credit Project (263-0202), 1989, as attached to the Third Amendment to the Grant Agreement, is deleted in its entirety and Tables I and II, attached to this Fourth Amendment, are substituted therefor.

SECTION 2. Ratification. The Grantee will take all necessary action to complete all legal procedures necessary to ratification of this Amendment and will notify A.I.D. as promptly as possible of the fact of such ratification.

SECTION 3. Language of Amendment. This Amendment is prepared in both English and Arabic. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English language version will control.

SECTION 4. Except as specifically amended or modified herein, the Grant Agreement shall remain in full force and effect in accordance with all of its terms.

SECTION 5. This Amendment shall enter into force when signed by both parties hereto.

IN WITNESS WHEREOF, the Arab Republic of Egypt and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

ARAB REPUBLIC OF EGYPT

BY : *M. W. Makramallah*

NAME : Dr. Maurice Makramallah

TITLE: Minister of State for International Cooperation

BY : *Hassan Selim*

NAME : Dr. Hassan Selim

TITLE: Administrator of the Department for Economic Cooperation with U.S.A.

UNITED STATES OF AMERICA

BY : *Frank G. Wisner*

NAME : Frank G. Wisner

TITLE: American Ambassador

BY : *Marshall D. Brown*

NAME : Marshall D. Brown

TITLE: Director USAID/Egypt

Implementing Organizations

In acknowledgement of the foregoing Agreement, representatives of the implementing organizations have subscribed their names:

BY : Youssef Wally

NAME : Dr. Youssef Wally

TITLE: Deputy Prime Minister
and Minister of
Agriculture and Land
Reclamation

BY : Adel H. Ezzi

NAME : Adel H. Ezzi

TITLE: Chairman, Principal
Bank for Development
and Agricultural Credit

Project Grant Agreement - 263-0202

Project Description

The description of the Agricultural Production and Credit Project which follows can be modified by written agreement between the authorized representatives of the parties named in the Grant Agreement. The elements being modified, however, must be within the general scope as set forth in the text of the Grant Agreement.

I. Background

The Project evolved (1) from the predecessor, Small Farmer Production Project (SFPP 263-0079), (2) from a series of studies analyzing the role and needs of the Principal Bank for Development and Agricultural Credit (PBDAC) and its role as a provider of agricultural inputs, (3) from several analyses and high level dialogue regarding the policy reforms required to increase agricultural production, and (4) from the 1985 PBDAC decision to expand the SFPP concept from 3 into 8 additional governorates.

II. Goal and Purpose

The project is financed by a grant to the Government of Egypt. The goal of the project is to support reforms in the agricultural sector and to strengthen market-based incentives, thus encouraging investment in agriculture and increasing overall productivity and farm income. This major AID and Government of Egypt effort will support significant reforms in sectoral policies.

The purpose of the project is to provide farmers with new technology, improved financial services and a competitive, expanded input supply system. The project will achieve this purpose by increasing the capitalization of the PBDAC with contributions by the GOE to enable PBDAC to meet the demand for increased credit resulting from the policy reforms; by strengthening the institutional capacity of the PBDAC to obtain adequate funds, provide access to credit, and provide financial services; by opening the input supply market to the private sector; and by improving technology diffusion systems.

The bulk of AID project funds will be dollar-denominated performance payments to support the GOE measures to reform the agricultural sector and will be transferred in tranches based on implementation of planned changes. Prior to or concurrently with each performance disbursement by AID, the GOE will make funds available to expand the capital base of the PBDAC.

The amount of a performance disbursement will be determined on the basis of a review by AID of the Grantee's implementation of planned reforms.

Section 5.8 of the Grant Agreement provides that the Grantee will not share in PBDAC's gross earnings for any fiscal period which result from contributions made to PBDAC under this Grant Agreement, and under the Grant Agreement for the Small Farmer Production Project No. 263-0079. For purposes of this Grant Agreement, the foregoing amount of gross earnings in any fiscal period shall be determined by multiplying (a) the total amount of capital contributions made to PBDAC under this Grant Agreement, and under the Grant Agreement for the Small Farmer Production Project No. 263-0079, as of the end of such fiscal period, by (b) the weighted average interest rate on outstanding unsubsidized loans shown on PBDAC's books during such period. The amount resulting from the computation stated above shall be regarded as an allowable expense in determining PBDAC's net income or loss before income taxes.

As a result of the increased capital provided to PBDAC, the PBDAC will be able to expand its credit activity and technical assistance to modernize banking activities in over 450 of the PBDAC's 750 village banks. This should reorient the Bank as a primarily financial institution and allow it to diminish its role in controlling input supply and marketing.

While the GOE is developing its agricultural reform program, the project will begin to institutionalize PBDAC systems to transfer new technology and make credit accessible to small farmers and rural entrepreneurs providing farm related services. AID funds will be used for technical assistance, services, training, and commodities to accomplish these project objectives.

The PBDAC's goal is to assist the private sector by financing expansion of private services and infrastructure investments needed for agricultural development. The Bank also seeks to improve its banking services to businesses supporting agriculture by improving its analysis of loan and investment opportunities, techniques of evaluating client performance, and methods of loan management, all of which should enable the Bank to play a dynamic role in supporting the private sector. These private sector enterprises could then become major sources of information for new machinery, proper maintenance, new products and agricultural technologies.

To facilitate the availability of these services, the financial viability and management capacity of the Bank must be strengthened. At the end of the project, the PBDAC will have:

1. a sound capital structure and capital management system,
2. effective management controls (budgeting, auditing, and financial analysis of Bank performance),
3. a dynamic personnel management and training program, and
4. a modern management information/accounting system.

III. Implementation

On the policy level, the key project implementation process will be part of the AID overall policy dialogue and support to the GOE economic reform program. The details of the policy dialogue process will be the subject of Project Implementation Letters which will establish policy benchmarks, and provide information regarding progress made by the Grantee on its previously announced agenda of policy reforms.

On the technical side, the project will be implemented by the PBDAC. The Bank will cooperate with others, i.e., the National Extension Service (NES), private enterprises, and the MOA to ensure that the project meets its objectives.

The Chairman of the PBDAC will be the Project Director. Day to day activities will be managed by a Project Manager who will report to the Chairman and have responsibility for coordination with the extension service, preparation of reports to PBDAC and AID, management of administrative support, and leadership of the total project team with the assistance of the technical assistance contractor.

IV. Project Technical Activities

Project activities are designed to facilitate policy reform to create a dynamic, expanding agricultural sector which will be advantageous to farmers and private sector business. The three primary technical activity outputs are:

- a. financial services to allow small farmers to take advantage of opportunities created by policy reform,
- b. development of private sector businesses in distribution and marketing, and
- c. increased transfer of new technology to farmers by these private sector enterprises and the NES.

V. Illustrative Financial Plan

Tables I and II provide information regarding the Project budget. The total planned AID contribution to the Project will be \$283,000,000, which will be obligated in increments subject to the availability of funds and to the mutual agreement of the parties at the times incremental funding is provided. The total GOE contribution will be LE 645,757,000.

The GOE contribution, which will be comprised of cash and in-kind contributions, will include but not be limited to, the funding of Egyptian salaries, and the financing of vehicles, office supplies, and services. Changes may be made to the financial plan by written agreement of the representatives of the Parties identified in Section 8.2 without formal amendment of the Agreement, provided such changes do not cause: (1) AID's Grant contribution for the Project to exceed the amount set forth under Section 3.1; or (2) the GOE contribution for the Project to be less than the amount set forth under Section 3.2(b).

Table I
AGRICULTURAL PRODUCTION & CREDIT PROJECT No. 263-0202
ESTIMATED LIFE-OF-PROJECT BUDGET
(\$ 000)

Category	Previous Project Budget						Increase In LOP Budget According to Fourth Amendment to Grant Agreement						New Life of Project Budget					
	USAID			GOE			USAID			GOE			USAID			GOE		
	\$	LE	Total	Cash	In-Kind	Total	\$	LE	Total	Cash	In-Kind	Total	\$	LE	Total	Cash	In-Kind	Total
	\$ Equiv.	\$	LE	LE	LE		\$ Equiv.	\$	LE	LE	LE		\$ Equiv.	\$	LE	LE	LE	
1. Tech.Assistance	13,600	3,898	17,498	332	388	720	2,744	336	3,100	700	850	1,550	16,364	4,234	20,598	1,032	1,238	2,270
2. Training	600	1,732	2,332	3,000	1,070	4,070	1,100	1,900	3,000	1,900	350	1,350	1,700	3,652	5,352	4,000	1,420	5,420
3. Commodities	2,250	350	2,600		2,551	2,551	2,400	100	2,500		700	700	4,650	450	5,100		3,251	3,251
4. Services	300	250	550	1,700	2,994	4,694	300		300	500	800	1,300	600	250	850	2,600	3,794	6,394
Subtotal	16,750	6,230	23,000	5,032	7,003	12,035	6,544	2,336	8,900	2,600	2,700	5,300	23,314	8,586	31,900	7,632	9,703	17,335
Inflation				750	1,296	2,046				400	450	850				1,150	1,746	2,896
Contingency				450	754	1,204	1,100		1,100		300	300	1,100		1,100	450	1,054	1,504
5. Project Total	16,750	6,258	23,000	6,232	9,653	15,285	7,664	2,336	10,000	3,000	3,450	6,450	24,414	8,586	33,000	9,232	12,503	21,735
6. Capitalization				234,022		234,022				320,000		320,000				624,022		624,022
7. Performance Dis.	100,000		100,000				150,000		150,000				250,000		250,000			
8. Grand Total			123,000			249,307			160,000			396,450			283,000			645,757

17.

Table II
AGRICULTURAL PRODUCTION & CREDIT PROJECT No. 263-0202
PROJECT OBLIGATION BUDGET
(\$ 000)

Category	Previous Project Obligations						FY 1998 Obligations						Current Obligations					
	USAID			GOE			USAID			GOF			USAID			GOE		
	\$	LE \$ Equiv.	Total \$	Cash LE	In-Kind LE	Total LE	\$	LE \$ Equiv.	Total \$	Cash LE	In-Kind LE	Total LE	\$	LE \$ Equiv.	Total \$	Cash LE	In-Kind LE	Total LE
1. Tech. Assistance	13,600	3,898	17,498	332	388	720	1,600		1,600	700	850	1,550	15,200	3,898	19,098	1,032	1,238	2,270
2. Training	600	1,732	2,332	3,000	1,070	4,070	1,000	600	1,600	1,800	380	1,350	1,600	2,332	3,932	4,000	1,420	5,420
3. Commodities	2,250	330	2,600		2,551	2,551	1,400	400	1,800		700	700	3,650	750	4,400		3,251	3,251
4. Services	300	250	550	1,700	2,994	4,694				900	800	1,700	300	250	550	2,600	3,794	6,394
Subtotal	16,750	6,230	23,000	5,032	7,003	12,035	4,000	1,000	5,000	2,600	2,700	5,300	20,750	7,250	28,000	7,632	9,703	17,335
Inflation				750	1,296	2,046				400	450	850				1,150	1,746	2,896
Contingency				450	754	1,204					300	300				450	1,054	1,504
5. Project Total	16,750	6,230	23,000	6,232	9,653	15,285	4,000	1,000	5,000	3,000	3,450	6,450	20,750	7,250	28,000	9,232	12,503	21,735
6. Capitalization				234,022		234,022				52,000		52,000				286,022		286,022
7. Performance Dis.	100,000		100,000				20,000		20,000				120,000		120,000			
8. Grand Total			123,000			245,307			25,000			58,450			148,000			307,757

الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

مشروع رقم ٢٦٣ - ٢٠٢

مهم

التعديل الرابع

لاتشاقية منحة مشروع الانتاج الزراعي والاشتمان

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

مهم

بتاريخ / / ١٩٩٠

للتعديل الرابع بتاريخ / ١٩٩٠ لاتفاقية المنحة المؤرخة ٣٠ سبتمبر ١٩٨٦
لمشروع الانتاج الزراعي والاشتمان بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) و
الولايات المتحدة الأمريكية وتمثلها الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة)
بند ١- تعديل اتفاقية المنحة المعدلة في ٢١ سبتمبر ١٩٨٧ و ١٥ يونيو ١٩٨٨ و
٣٠ مارس ١٩٨٩ على النحو التالي :

(أ) يعدل بند ١-٣ باحلال عبارة " مائة وثمانية وأربعون مليون دولار امريكي
(١٤٨,٠٠٠,٠٠٠ دولار امريكي) محل عبارة " مائة وثلاثة وعشرون مليون
دولار امريكي (١٢٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار امريكي) .

(ب) يعدل بند ٢-٣ (ب) باحلال عبارة " ستائة وخمسة وأربعون مليون وسبعمائة
وسبعة وخمسون ألف جنيه مصري (٦٤٥,٧٥٧,٠٠٠ جنيه مصري) محل عبارة
" مائتان وثلاثة وثلاثون مليون ومائتان وخمسة وثمانون ألف جنيه مصري
(٢٢٣,٢٨٥,٠٠٠ جنيه مصري) و باحلال عبارة مائتان وثلاثة وثمانون
مليون دولار امريكي (٢٨٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار امريكي) محل عبارة " مائة وثلاثة
وعشرون مليون دولار (١٢٣,٠٠٠,٠٠٠ دولار امريكي) .

(ج) يعدل بند ٣-٣ باحلال ٣٠ سبتمبر ١٩٩٥ محل ٣٠ سبتمبر ١٩٩٢

(د) يعدل صياغة المادة ٤ كلها على النحو التالي :

مادة ٤ - المتطلبات السابقة على السحب :

بند ٤-١ : المتطلبات السابقة على السحب الأول

قبل أي سحب من المنحة او اصدار الوكالة لأي مستندات يتم بمقتضاها
السحب سيقر الممنوح ، الا اذا وافق الاطراف على خلاف ذلك كتابة ، باعداد
الوكالة ، على نحو تليه شكلا ومضمونا ببيان بأسماء ووظائف الأشخاص
المفوضين طبقا للبند ٢-٨ ليعملوا كممثلين للممنوح الى جانب نمولوج
توليح لكل شخص محدد في هذا البيان .

بند ٤-٢ : متطلبات سابقة على المسحوبات مقابل الأداة :

فيما عدا ما يوافق عليه الطرفان كتابة ، فإنه قبل كل سحب من
المنحة طبقا للبند ٥-٧ (السحب مقابل الأداة) أو قبل اصدار الوكالة
لأي مستندات يتم بمقتضاها هذا السحب ، يراسي ما يلي :

(أ) المتطلبات السابقة المحددة في بند ٤-١ يجب أن يكون قد تم استيفاؤها.
ب) تقرير الوكالة بأن الممنوع قد أحرز تقدما مرضيا تجاه تنفيذ شامل
لبرنامج الاطلاحات الزراعية .

(ج) تقرير الوكالة بأن الممنوع يراعى جميع نصوص وشروط وتمهيدات اتفاقية
المنحة .

(د) تقدم الممنوع للوكالة على نحو تقبله شكلا ومضمونا بدليل على أنه قدم
الى البنك مساهمة في رأسماله بالجنيهات المصرية وهي ما يعادل مبلغ
السحب مقابل الأداة التالى :

(هـ) تقدم الممنوع للوكالة على نحو تقبله شكلا ومضمونا ببيان بحساب البنك
الذى يدر الفائدة والذى سوف تودع فيه المتحصلات الناتجة من المحوبات
مقابل الأداة طبقا للبند ٧-٥ من المنحة ، مع شهادة من الممنوع والبنك
بأن هذا الحساب قد تم فتحه وسوف يحتفظ به مفتوحا على النحو الذى
تتطلبه اتفاقية المنحة .

(و) تقدم الممنوع للوكالة على نحو تقبله شكلا ومضمونا ببيان بالوسائل التى
سيتم بها السحب من حساب البنك المشار اليه في البند ٤-٢ (هـ) .
بند ٤-٣ : الأخطار :

عندما تقرر الوكالة أن المتطلبات السابقة المحددة في البنود ٤ - ١ و
٤-٢ قد تم استيفاؤها ، فانها سوف تخطر الممنوع بذلك فورا .

بند ٤-٤ : التواريخ النهائية للمتطلبات السابقة :

اذا لم يتم استيفاء المتطلبات المحددة في بند ٤-١ خلال (٩٠) يوما
من تاريخ هذه الاتفاقية أو أى تاريخ لاحق قد توافق عليه الوكالة
كتابة ، ستقوم الوكالة اذا رأت ذلك ، بإنهاء هذه الاتفاقية بواسطة
إخطار كتابى للممنوع .

وإذا لم يتم الوفاء بالمتطلبات السابقة المحددة في بند ٤-٢ خلال
الفترات المحددة في خطابات تنفيذ المشروع ، فان للوكالة اذا رأت ذلك:
أن تنهى هذه الاتفاقية بإخطار كتابى للممنوع .

(هـ) تعدل المادة (٥) بإضافة البنود التالية وهي ٨-٥ ، ٩-٥ ، ١٠-٥ ، ١١-

بند ٥-٨: الاحتفاظ بالمعادن بواسطة البنك الرئيسي للتنمية والائتمان الزراعي

لن يشارك الممنوع في اجمالي عائدات البنك الرئيسي للتنمية والائتمان الزراعي لأي فترة مالية وهي التي تنتج من المساهمات التي يقدمها الممنوع للبنك المذكور في ظل اتفاقية المنحة وكذلك في ظل اتفاقية منحة مشروع انتاج المزارع الصغير رقم ٢٦٣ - ٧٩ .

بند ٥-٩: تمويل نفقات تشغيل البنك الرئيسي للتنمية والائتمان الزراعي:

يوافق الممنوع على أن يحتفظ البنك الرئيسي للتنمية والائتمان الزراعي بثالث المبلغ الممنوع به على الأقل طبقاً للبند ٥-٨ من اتفاقية المنحة الحالية ليستخدمه البنك المذكور في تمويل نفقات التشغيل والتكاليف الادارية الخاصة به .

بند ٥-١٠: المراجعة والتقارير :

يوافق الطرفان على أن البنك الرئيسي للتنمية والائتمان الزراعي سوف ينفذ نظاماً للمراجعة والتقارير لتقديم المعلومات والتقارير بالشكل والمضمون الذي تطلبه الوكالة طبقاً للمتطلبات الواردة في الخطاب التنفيذي للمشروع .

بند ٥-١١: الاستخدامات المتفق عليها للمتحمات الناتجة من السحب مقابل
الأداء الذي يتم من خلال المنحة :

يوافق الطرفان على أن المتحمات الناتجة من خلال المنحة نتيجة عمليات السحب مقابل الأداء التي تتم طبقاً للبند ٥-٧ سوف تستخدم طبقاً للتفاصيل التي ترد في الخطابات التنفيذية للمشروع لواءاً لجميع البنود التالية :

أ- لشراء معدات أو طبع من معدر ومنشأ امريكي .

ب- لسداد ديون الممنوع التي تكون اما مستحقة للولايات المتحدة او بمغونة بواسطة

ج- أي استخدامات أخرى يتم الاتفاق عليها كتابة بين الطرفين .

ومع ذلك فانه يشترط الا تستخدم المتحمات الناتجة من السحب مقابل الأداء من هذه المنحة في استيراد معدات أو طبع . تستخدم بواسطة مؤسسات عسكرية او بوليسية . أو لمنفعة دين متعلق بمعدات أو طبع من هذا القبيل

بند ١٢-٥ : المحاسبة على المتحصلات الناتجة عن السحب مقابل الأداة من خلال المنحة :

المتحصلات الناتجة عن السحب مقابل الأداة من خلال المنحة التي تتم طبقاً للبند ٥-٧ سوف تودع في حساب أو حسابات بنكية تدر فائدة تنشأ بمعرفة الممنوح ، للحصول فقط على المتحصلات التي تنتج عن المسحوبات مقابل الأداة بواسطة الوكالة ، وذلك مع أي فائدة تستحق على هذه الأرصدة المودعة .

وهذه المتحصلات لايجوز أن تختلط مع أرصدة اخرى من أي مصدر كان . . وأي فائدة تستحق على الحساب أو الحسابات البنكية المذكورة سوف تعامل كما لو كانت اصلاً (المتحصلات المسحوبة طبقاً للبند ٥-٧ من المنحة) تم الحصول عليه من خلال شروط اتفاقية المنحة .

بند ١٣-٥ : المتحصلات الناتجة عن المنحة :

بوافق الممنوح بدون الحد من أي معالجات أخرى قد تكون متاحة للوكالة من خلال اتفاقية المنحة هذه ، على اعادة ايداع حساب أو حسابات البنك المبينة في بند ١٢-٥ الدولارات الأمريكية المساوية لمبلغ أي متحصلات ناتجة عن المنحة استخدمت لأغراض متنوعة أو غير مسموح بها وفقاً للبند ٥ - ١١ وعلى معاملة هذه المبالغ المودعة كما لو كانت اصلاً (بمعنى المتحصلات المسحوبة وفقاً للبند ٥-٧ من المنحة) تم الحصول عليه من خلال شروط اتفاقية المنحة .

بند ١٤-٥ : حساب العملة المحلية :

(أ) سيقوم الممنوح بفتح حساب جديد (حساب العملة المحلية) في البنك المركزي المعري وسوف يودع في هذا الحساب فور الحصول عليها ، عملة جمهورية مصر العربية بمبالغ مساوية للمتحصلات المستحقة للممنوح أو لأي هيئة مخولة في هذا الشأن نتيجة بيع أو استيراد المعدات أو السلع الممولة من المتحصلات الناتجة عن المسحوبات مقابل الأداة التي تتم من خلال المنحة طبقاً للبند ٥-٧ وهذه الأرصدة ، وهي مودعة في حساب العملة المحلية ، لن تختلط مع أي أرصدة أخرى من أي مصادر أخرى .

- (ب) سوف يقوم الممنوح بإجراء هذه الأيداعات في حساب العملة المحلية طبقاً لأعلى سعر صرف سائد ومعلن للعملة الأجنبية بواسطة السلطات المختصة في جمهورية مصر العربية .
- (ج) الأرصدة التي يتم ايداعها في حساب العملة المحلية وفقاً لما سبق سوف تستخدم في الأفراس التي سوف يتفق عليها كتابة بين طرفي الاتفاقية .
- (د) أي أرصدة دائنة غالبية من موانع التمرق فيها تظل في حساب العملة المحلية عند انتهاء برنامج المساعدة المقدم من الوكالة سوف تستخدم للأفراس التي سيتم الاتفاق عليها حينذاك بين الممنوح والوكالة .
- (هـ) سوف يحتفظ الممنوح طبقاً للأموال المحاسبية المقبولة بصفة عامة بالمستندات المؤيدة للتفقات من حساب العملة المحلية .
- وهذه المستندات سوف تكون متاحة للمراجعة بواسطة الوكالة أو من تعيينه لفترة الثلاث سنوات التالية لأخر ايداع لحساب العملة المحلية تم طبقاً لأحكام هذه الاتفاقية .
- (و) أرصدة حساب العملة المحلية الغير مستخدمة - أن وجدت - طبقاً لما سبق سوف يتم إعادة تزويد الحساب المذكور بها بواسطة الممنوح من موارده الخاصة .

(و) تعدل المادة (٧) بإضافة البند (٧-هـ) التالي :

بند ٧-هـ : المحويات مقابل الاداء :

- في الاوقات التي قد يتفق عليها الأطراف ، وعند استيفاء المتطلبات السابقة المحددة في بند ٢-٤ في حينه فان الوكالة سوف تقوم بإيداع ايراد المنحة في حساب أو حسابات البنك المحددة بواسطة الممنوح طبقاً للبند ٢-٤ (هـ) بالمبالغ المتفق عليها بواسطة الوكالة بناءً على تنفيذ البرنامج الشامل المشار اليه في بند ٢-٤ (ب) . وطبقاً للأحكام التالية المتعلقة بهذه المحويات والموصوفة في الملحق (١) وأن كل سحب سوف يعتبر أنه قد تم في التاريخ الذي تقوم فيه الوكالة بالإيداع المذكور .
- (ز) الملحق (١) وصف المشروع :

كما هو مرفق باتفاقية المنحة ، يحذف كلياً ويحل محله الملحق

(١) المرفق بهذا التعديل الرابع .

وصف المشروع

من الممكن تفسير وصف مشروع الانتاج الزراعي والافتتان المبين فيما يلي بموافقة كتابية بين الممثلين للطرف المحددة في اتفاقية المنحة . ومع ذلك فان العناصر التي يتم تعديلها لابد ان تكون في طلب الاطار العام كما هو وارد في نص اتفاقية المنحة .

أولا : الخلاصة :

تطور المشروع من (١) سابقة ، مشروع انتاج المزارع العفيرة (٢٦٣-٧٩) ، (٢) سلطة من الدراسات قامت بتحليل احتياجات البنك الرئيسي للتنمية والافتتان الزراعي ودورة في جلب المدخلات الزراعية ، (٣) عدة تحليلات ومناقشات على مستوى عال بخصوص اصلاحات للسياسة المطلوبة لزيادة الانتاج الزراعي ، (٤) قرار البنك الرئيسي للتنمية والافتتان الزراعي عام ١٩٨٥ بتوقيع فكرة مشروع انتاج المزارع العفيرة وتطبيقها في ٨ محافظات بالإضافة الى ال ٣ الاطبيين .

ثانيا : الهدف والغرض :

المشروع ممول من طريق منحة للحكومة المصرية . هدف المشروع هو ان يدعم الاصلاحات في قطاع الزراعة ويقوى سياسة الحواز المبنية على حالة السوق ، مما يشجع الاستثمار في الزراعة ويزيد من الانتاجية الكلية ودخل المزرعة ، وسوف يدعم هذا المجهود الكبير من الوكالة الامريكية للتنمية الدولية والحكومة المصرية اصلاحات هامة في السياسة القطاعية . وغرض المشروع هو ان يمد المزارعين بتكنولوجيا حديثة ، وخدمات مالية متطورة ، ونظام امداد مدخلات تنافسي وتوسعي ، وسوف يحقق المشروع هذا الغرض من طريق زيادة رأسمال البنك الرئيسي للتنمية والافتتان الزراعي بمساهمة الحكومة المصرية لتمكينه من مواجهة الطلب الرائد على الافتتان، الناتج من اصلاح السياسة ، ومن طريق تقوية قدرة البنك كمؤسسة ليحمل على تمويل كاف ، وتيسير الحصول على الافتتان ، وتوفير خدمات مالية ، ومن طريق فتح سوق امداد المدخلات الزراعية للقطاع الخاص ، ومن طريق تطوير نظام نشر التكنولوجيا .

وسيكون الجزء الأكبر من تمويل المشروع في صورة دولارات على دفعات في مقابل
الاداء لتدعيم خطوات الحكومة المصرية تجاه اصلاح القطاع الزراعي .
وسوف تحول هذه الدولارات على دفعات بناء على تطبيق التغيرات التي تتم
التخطيط لها . قبل أو بالتزامن مع تحقيق الوكالة للمحب مقابل الاداء
فان الحكومة المصرية ستقوم بتوفير التمويل للبنك الرئيسي للتنمية
والاقتمان الزراعي لتوسيع قاعدة رأس المال .
وسوف يحدد مبلغ المحب مقابل الاداء على اساس مراجعة الوكالة لتفصيل
الممنوح للاصلاحات التي تم التخطيط لها .
ويحدد بند ٥ - ٨ من اتفاقية المنحة أن الممنوح لن يشارك في فترة مالية
في العوائد الاجمالية للبنك الرئيسي للتنمية والاقتمان الزراعي تنتج من
المساهمات التي تقدم للبنك المذكور من خلال اتفاقية المنحة ومن خلال
اتفاقية منحة مشروع انتاج المزارع الطير رقم ٢٦٣ - ٧٩ . ولاسراف
هذه الاتفاقية فان مبلغ العوائد الاجمالية المشار اليها في أي فترة مالية
سوف يتحدد بزيادة :-

أ - اجمالي مبلغ المساهمات الرأسمالية التي تقدم للبنك الرئيسي للتنمية
والاقتمان الزراعي من خلال هذه الاتفاقية ومن خلال اتفاقية منحة مشروع
انتاج المزارع الطير رقم ٢٦٣-٧٩ . كما تظهر في نهاية كل فترة مالية
بواسطة :

ب - متوسط سعر الفائدة المرجح على القروض القائمة الغير مدعومة التي تظهر
في الدفاتر المحاسبية للبنك المذكور في خلال هذه الفترة . ويعتبر المبلغ
الناتج من الحساب المذكور باعلاه نفقة مسموح بها في تحديد الدخل
الصافي للبنك الرئيسي للتنمية والاقتمان الزراعي أو الخسارة قبل فرائب
الدخل .

وكنتيجة للزيادة في رأس المال المقدم للبنك الرئيسي للتنمية والاقتمان
الزراعي فان البناء سوف يكون لائق على التوسع في نشاطه والاقتمان
والمساعدة الفنية لتحديث نشاطات البنك المذكور من خلال أكثر من ٥٠ الى ٧٥
بنك قرية وهذا يوجب أن يهتم توجيه البنك كمؤسسة مالية . وأن يتلقى
دورة ليسي التحكم في المدخلات الزراعية وتحويلها .

وبينما تعمل الحكومة المصرية على تطوير برنامج اصلاح السياسة الزراعية سوف يبدأ المشروع فى تأسيس نظم البنك الرئيسى للتنمية والافتتان الزراعى لتقوم بنقل التكنولوجيا الحديثة وتوفير الافتتان لعفار المزارعين والمنفعة فى الريف الذين يوفرن الخدمات الزراعية المطلوبة. وسوف يستخدم تمويل الوكالة للمساعدات الفنية ، وللخدمات ، والتدريب والمشتريات التى ستحقق اهداف المشروع هذه .

وأن هدف البنك الرئيسى للتنمية والافتتان الزراعى هو مساعدة القطاع الخاص عن طريق توسيع تمويل الخدمات الخاصة واستثمارات البنية الاساسية اللازمة للتنمية الزراعية ، وسوف يسعى البنك ايضا الى تحسين خدماته المعرفية للاعمال التى تدعم الزراعة عن طريق تحسين تحليله للقروض وفرص الاستثمار واساليب تقييم اداء العملاء . وطرق ادارة القروض وجمعيتها بحسب أن تمكن البنك من أن يلعب دورا نشيطا فى مساعدة القطاع الخاص بتوقع أن تصبح مؤسسات القطاع الخاص مصادر هامة للمعلومات عن الميكنة الحديثة ، والعيانة المعتمدة ، والمنتجات الجديدة والتكنولوجيا الزراعية .

ولتسهيل اتاحة هذه الخدمات ، فإنه يجب تقوية القدرات الادارية والعالية للبنك . وفى نهاية المشروع سيكون لدى البنك :-

- ١- بناء رأسمالى سليم ونظام سليم لادارة رأس المال .
- ٢- تحكم ادارى مؤثر (ميزانية ، مراجعة ، وتحليل مالى لامال البنك) .
- ٣- ادارة المراد نشطة وبرنامج تدريبى .
- ٤- نظام حديث لادارة المعلومات والحسابات .

شالفا : التنفيذ :

على مستوى السياسة فإن الاجراءات الرئيسية لتطبيق المشروع ستكون جزءا من الحوار التى تتبعها الوكالة والمساعدة التى تقدمها لبرنامج الامصلاح الاقتصادي للحكومة المصرية .

وستكون تفاصيل سياسة الحوار موضوع خطابات تنفيذ المشروع التى ستتضمن ارساء لمعالم هذه السياسة وتقديم معلومات تتعلق بالتقدم الذى احرزه الممنوع بخصوص جوانب السياسة الاملاحية السابق اعلانها . وعلى المستوى الفنى ، سيقيم البنك الرئيسى للتنمية والافتتان الزراعى بتنفيذ المشروع ، وسيتعاون البنك مع

الآخرين ، مثل خدمات الإرشاد الزراعي القومي ، والمشروعات الخاصة
وزارة الزراعة لضمان تحقيق المشروع لأهدافه .
وسوف يكون رئيس مجلس ادارة البنك الرئيسي للتنمية والائتمان الزراعي هو
المهيمن على ادارة المشروع اما النشاطات اليومية فسيتم ادارتها بواسطة
مدير المشروع يعمل مباشرة تحت ادارة رئيس مجلس الادارة المذكور ويتحمل
مسئولية التنسيق مع خدمات الإرشاد ، اعداد تقارير للبنك المذكور والوكالة
وادارة دعم الأنشطة الادارية وقيادة كامل فريق المشروع بمساعدة مسؤول
المساعدة الفنية .

رابعاً : نشاطات المشروع الفنية :

ونشاطات المشروع موصمة لتسهيل السياسة الاصلاحية لخلق قطاع زراعي متسع
ونشط يعود بالفائدة على المزارعين وانشطة القطاع الخاص . هناك ثلاثة أنشطة
فنية اساسية كنتائج وهي :-

- أ - الخدمات المالية التي تسمح للمزارعين العفار بالتمتع بمزايا الفسرس
التي اوجدتها السياسة الاصلاحية .
- ب - تنمية أنشطة القطاع الخاص في مجال التوزيع والتسويق .
- ج - زيادة نقل التكنولوجيا الحديثة للمزارعين من طريق القطاع الخاص ونظام
الإرشاد الزراعي القومي .

خامساً : خطة مالية توفيقية :

يقدم الجدولان (١) و (٢) بيانات تتعلق بميزانية المشروع وببلغ اجمالي
مساهمة الوكالة المخطط للمشروع ٢٨٣ر٠٠٠ر٠٠٠ دولار التي سوف يرتبط عليها
في شكل تمويل متزايد طبقاً لاتاحة الارصدة وبالاتفاق المتبادل بين الاطراف لس
وقت اتاحة التمويل المتزايد . وسوف يكون اجمالي مساهمة الحكومة المصرية لس
المشروع ٦٤٥ر٧٥٧ر٠٠٠ جنيه مصري .

مساهمة الحكومة المصرية التي سوف تظم مساهمات نقدية وعينية ، ولكن
تمويل مرتبات المصريين وتمويل السيارات وامدادات المكاتب والخدمات
ات للخطة المالية بواسطة اتفاق مكتوب من ممثلى الاطراف

المحددين في بند ٢-٨ وذلك دون تعديل رسمي للاتفاقية بشرط ألا تؤدي هذه التفسيرات إلى :-

- ١- زيادة مساهمة الوكالة في منحة المشروع عن المبلغ المحدد في بند ٢-١.
- ٢- قلة مساهمة الحكومة المصرية في المشروع عن المبلغ المحدد في بند ٢-٨.

ج) جدول (1) الميزانية التقديرية المرتبط عليها لمشروع الانتاج الزراعي

والاشتراك رقم ٢٦٣ - ٢٠٢ لسنة ١٩٨٩ :

كما هو مرفق بالتعديل الثالث لاتفاقية المنحة تحدد كليا ويحل
محلها الجدولان (1) (2) المرفقان بهذا التعديل الرابع .

بند ٢- التعديــــــــــــــــق :

يتخذ الممنوح جميع الخطوات الضرورية لاستكمال كافة الاجراءات
القانونية اللازمة للتعديق على هذه الاتفاقية ، وسوف يخطر الوكالة في
اسرع وقت بهذا التعديــــــــــــــــق .

بند ٣- لغة التعديــــــــــــــــل :

هذا التعديل محرر باللغتين الانجليزية والعربية وفي حالة وجود
فجوة او خلاف بين النسخين فسوف يرجح النص الانجليزي .

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله او تغييره هنا فان اتفاقية المنحة سوف تظل
سارية بكامل قوتها وآثارها طبقا لجميع احكامها .

بند ٥- يدخل هذا التعديل حيز التنفيذ عند التوقيع عليه بواسطة طرفيه

واشهادا على ذلك فان جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية
كلا من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل بأيمانهم وتم تسليمه
في اليوم والسنة المذكورين اعلاه .

الولايات المتحدة الأمريكية

فرانك وزنر

الاسم : فرانك وزنر

السفير الأمريكي

Samuel B.

الاسم : مارشال د. براون

مدير الوكالة الأمريكية

للتنمية الدولية / بمصر

جمهورية مصر العربية

موريس مكرم القلي

الاسم : د/ موريس مكرم القلي

وزير الدولة للتعاون الدولي

حسن طه

الاسم : د/ حسن طه

رئيس قطاع التعاون الاقتصادي

الولايات المتحدة الأمريكية

= ٧ =

الهيئات المنفصلة
متمم

واملاما من الاتفاقية السابقة فان ممثلي الهيئات المنفصلة

تدويعا بأسميهم .

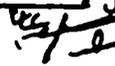
الاسم : د/ يوسف أمين والاسم



نائب رئيس الوزراء ووزير

الزراعة واستصلاح الأراضي

الاسم : م / عادل عيسى



رئيس مجلس ادارة البنك الرئيسي

للتنمية والائتمان الزراعي

مشروع الانتاج الزراعي والاشتمان رقم ٢٦٣ - ٢٠٢
 الميزانية المرتبط عليها للمشروع
 (بالـدولـار)

جدول (٢)

الالتزامات الحالية		الالتزامات خلال عام ١٩٩٠										الالتزامات السابقة للمشروع				البنود					
الحكومة المصرية					الوكالة الأمريكية					الحكومة المصرية					الوكالة الأمريكية						
الاجمالي	المساهمة على اساس عينيه	الاجمالي نقدا	دولار	جنيه مصري	الاجمالي	المساهمة على اساس عينيه	نقدا	دولار	جنيه مصري	الاجمالي	المساهمة على اساس عينيه	نقدا	دولار	جنيه مصري	الاجمالي		المساهمة على اساس عينيه	نقدا	دولار	جنيه مصري	
٢٢٢٧٠	١٢٢٢٨	١٠٠٢٢	١٢٠٩٨	٢٨٩٨	١٥٢٠٠	١٥٥٠٠	٨٥٠	٧٠٠	١٦٠٠	-	١٦٠٠	٧٢٠	٣٨٨	٢٢٢٢	١٧٤٩٨	٢٨٩٨	١٣٦٠٠	١٢٦٠٠	١٣٦٠٠	١- المساعدة الفنية	
٥٤٢٠	١٤٢٠	٤٠٠٠	٢٩٥٧	٢٢٥٧	١٦٠	١٢٥٠	٢٥٠	١٠٠	١٦٠٠	٦٠٠	١٠٠٠	٤٠٧٠	١٠٧٠	٢٠٠٠	٢٢٥٧	١٧٥٧	٦٠	٢٢٥٧	٦٠	٢- التدريب	
٢٢٥١	٢٢٥١	-	٤٤٠٠	٧٥٠	٢٦٥٠	٧٠٠	٧٠٠	-	١٨٠٠	٤٠٠	١٤٠٠	٢٥٥١	٢٥٥١	-	٢٦٥٠	٣٥٠	٢٢٥٠	٢٢٥٠	٢٢٥٠	٣- المصلح	
٦٢٩٤	٢٧٩٤	٢٦٠٠	٥٥٠	٢٥٠	٣٠٠	١٧٠٠	٨٠٠	٩٠٠	-	-	-	٤٦٩٤	٢٩٩٤	١٧٠٠	٥٥٠	٢٥٠	٣٠٠	٢٦٠٠	٢٥٠	٣٠٠	٤- الخدمات
١٧٢٣٥	٩٧٠٢	٧٢٢٣	٢٨٠٠٠	٧٢٥٠	٢٧٥٠	٥٣٠٠	٢٧٠٠	٢٦٠٠	٥٥٠٠٠	١٠٠٠	٤٠٠٠	١٢٠٣٥	٧٠٠٢	٥٠٢٢	٢٢٠٠٠	٦٢٥٠	١٦٧٥٠	١٦٧٥٠	١٦٧٥٠	٥- لمجموع الفرعي	
٢٨٩٦	١٧٤٦	١١٥٠	-	-	-	٨٥٠	٤٥٠	٤٠٠	-	-	-	٢٠٤٦	١٢٩٦	٧٥٠	-	-	-	-	-	-	٦- التخفيض
١٥٠٤	١٠٥٤	٤٥٠	-	-	-	٣٠٠	٣٠٠	-	-	-	-	١٢٠٤	٧٥٤	٤٥٠	-	-	-	-	-	-	٧- الطوارئ
٢١٧٢٥	١٢٥٠٢	٩٢٢٢	٢٨٠٠٠	٧٢٥٠	٢٧٥٠	٦٤٥٠	٢٤٥٠	٢٠٠٠	٥٥٠٠٠	١٠٠٠	٤٠٠٠	١٥٢٨٥	٩٠٥٢	٢٢٢٢	٢٢٠٠٠	٦٢٥٠	١٦٧٥٠	١٦٧٥٠	١٦٧٥٠	٨- اجمالي المشروع	
٢٨٦٠٢٢	-	٢٨٦٠٢٢	-	-	-	٥٢٠٠٠	-	٥٢٠٠٠	-	-	-	٢٤٠٢٢	-	٢٤٠٢٢	-	-	-	-	-	-	٩- التمويل الراسمالي
-	-	-	١٢٠٠٠	-	١٢٠٠٠٠	-	-	-	٢٠٠٠٠	-	٢٠٠٠٠٠	-	-	-	١٠٠٠٠٠	-	-	-	١٠٠٠٠٠	-	١٠- المحوبات مقابل الاداء
٢٠٧٧٥٧	-	-	٤٨٠٠٠	-	-	٥٨٤٥٠	-	-	٢٥٠٠٠٠	-	-	٤٤٩٣٠	-	-	١٢٢٠٠٠	-	-	-	-	-	١١- المجموع الاجمالي

مشروع الانتاج الزراعي والاشتمان رقم ٢٦٣ - ٢٠٢

الميزانية التقديرية للمشروع طوال فترة حياته
(بالالف دولار)

جدول رقم (١)

الميزانية السابقة للمشروع										الزيادة في ميزانية المشروع طوال فترة حياته طبقاً لتعديل الرابع لاتفاقية المنحة						الميزانية الجديدة للمشروع طوال فترة حياته						البنود
الحكومة المصرية			الوكالات			الحكومة المصرية			الوكالات			الحكومة المصرية			الوكالات			الاجمالي				
دولار	حنيه المعادل الدولار	الاجمالي	دولار	حنيه المعادل الدولار	الاجمالي	دولار	حنيه المعادل الدولار	الاجمالي	دولار	حنيه المعادل الدولار	الاجمالي	دولار	حنيه المعادل الدولار	الاجمالي	دولار	حنيه المعادل الدولار	الاجمالي					
١٣٦٠٠	٢٨٩٨	١٧٤٩٨	٢٣٢٢	٣٨٨	٢٧٦٤	١٣٦٠٠	٢٣٢٦	٢٧٦٤	١٣٦٠٠	٢٣٢٦	٢٧٦٤	١٣٦٠٠	٢٣٢٦	٢٧٦٤	١٣٦٠٠	٢٣٢٦	٢٧٦٤	١- المساعدة الفنية				
٢٠٠	١٧٥٢	٢٣٥٢	٣٠٠٠	١٠٧٠	٤٠٧٠	٢٠٠	١٩٠٠	١١٠٠	٤٠٧٠	١٠٧٠	٣٠٠٠	٢٠٠	١٩٠٠	١١٠٠	٤٠٧٠	١٠٧٠	٣٠٠٠	٢- التدريب				
٢٢٥٠	٢٥٠	٢٦٠٠	-	٢٥٥١	٢٥٥١	٢٢٥٠	٢٥٠	٢٦٠٠	-	٢٥٥١	٢٥٥١	٢٢٥٠	٢٥٠	٢٦٠٠	-	٢٥٥١	٢٥٥١	٣- السلع				
٣٠٠	٢٥٠	٥٥٠	١٧٠٠	٢٩٩٤	٤٦٩٤	٣٠٠	٢٥٠	٥٥٠	١٧٠٠	٢٩٩٤	٤٦٩٤	٣٠٠	٢٥٠	٥٥٠	١٧٠٠	٢٩٩٤	٤٦٩٤	٤- الخدمات				
١٦٧٥٠	٦٢٥٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	١٦٧٥٠	٦٢٥٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	١٦٧٥٠	٦٢٥٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	المجموع الفرعي				
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	التفخيم			
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الطوارئ			
١٦٧٥٠	٦٢٥٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	١٦٧٥٠	٦٢٥٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	١٦٧٥٠	٦٢٥٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٢٣٠٠٠	٥- اجمالي المشروع				
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦- التمويل الرأسمالي			
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٧- المسحوبات مقابل الاداء			
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٨- المجموع الاجمالي			